

# HAU

**HEBBEL AM UFER**  
**2019 Juni**

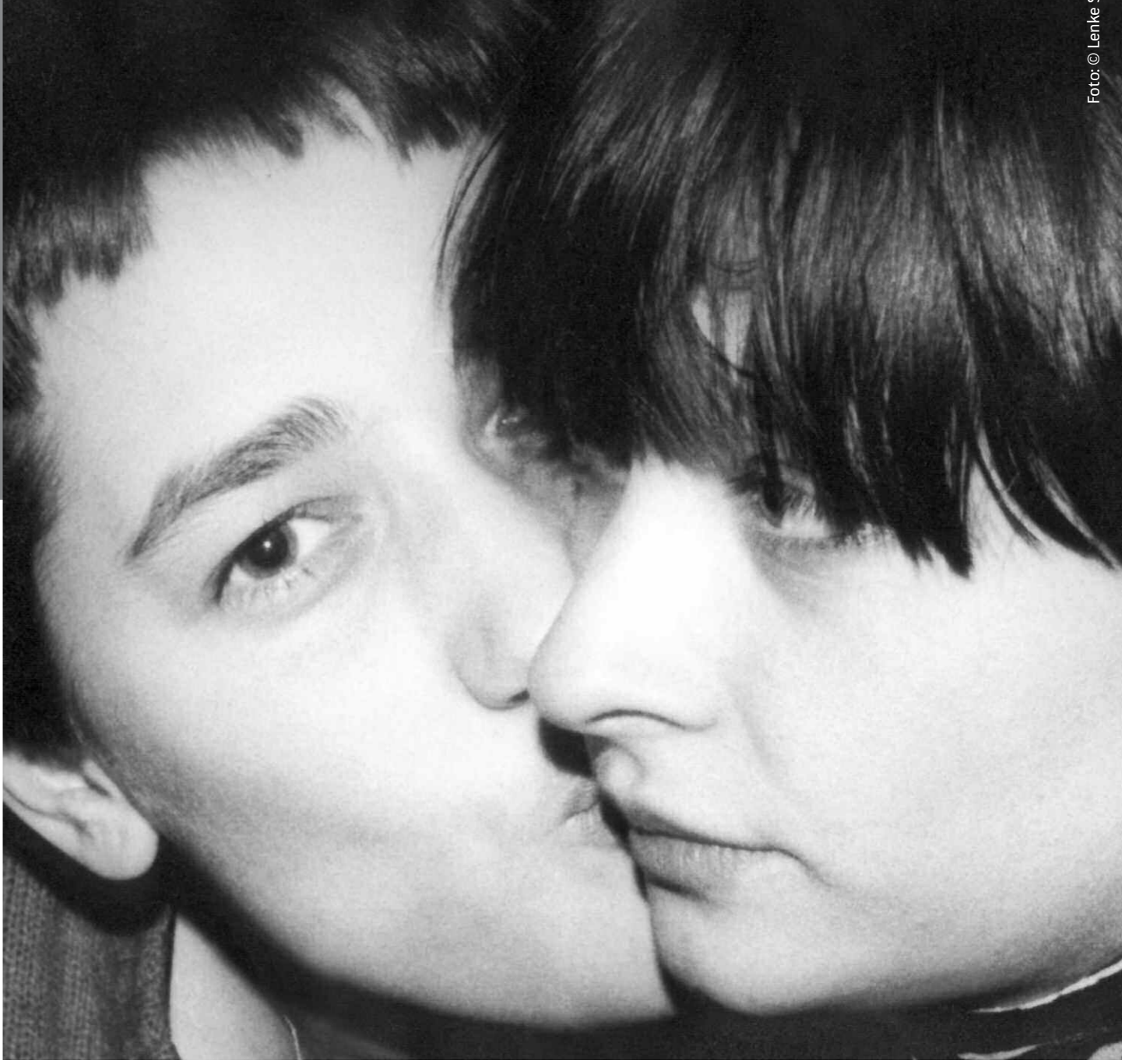


Photo: © Lenke Szilagyi

## The Present Is Not Enough

### Performing Queer Histories and Futures

20.–30.6. / HAU1, HAU2, HAU3, Schwules Museum Berlin

Das Jahr 2019 markiert das 50. Jubiläum des Stonewall-Aufstands: 1969 wehrten sich Mitglieder der New Yorker LGBTQI\*<sup>-</sup>Community gegen ständige Polizeirazzien, entfachten so in den USA eine neue Befreiungsbewegung und setzten einen Kampf für gesetzliche und soziale Rechte in Gang. Gleichzeitig jährt sich 2019 die Gründung des Instituts für Sexualwissenschaft durch den deutschen Theoretiker Magnus Hirschfeld zum 100. Mal. Von diesen zwei bedeutenden historischen Ereignissen ausgehend, präsentiert das HAU Hebbel am Ufer ein interdisziplinäres Festival, das den Blick auf die Idee einer queeren Zeitlichkeit richtet. Das Festival untersucht sowohl politische als auch künstlerische Geschichte als Grundlage für den Entwurf von Zukunftsszenarien und für die aktive Gestaltung einer queeren Gegenwart. Welche Narrative fehlen, wenn wir über queere Geschichte(n) sprechen? Mit dem Festival leistet das HAU einen Beitrag zur Erinnerungspolitik, indem es künstlerische Positionen aus verschiedenen Ländern vorstellt, die bisher im Mainstream nur unzureichend abgebildet wurden. Die Gegenwart ist nicht genug, solange weiterhin Menschen, die aus dem Raster von cis- und heteronormativen Strukturen fallen, weltweit verhaftet, verfolgt und getötet werden. Queerness kann als Zukunftsvision verstanden werden. Die kommende Zeit ist von Menschen und ihrem Handeln geprägt, in dem sich schon jetzt das Potenzial für eine queere Zukunft zeigt.

2019 marks the 50th anniversary of the Stonewall uprising. In 1969 a group of people from New York's LGBTQI\* community took a stand against constant police raids, triggering a new liberation movement and initiating the fight for legal and social rights in the USA. 2019 also marks the 100th anniversary of the Institute for Sexual Research, founded by the German theoretician Magnus Hirschfeld. Departing from these two events, HAU presents an interdisciplinary festival that analyzes both political and artistic histories as a basis for the outline of future scenarios as well as the active shaping of a queer present. Which narratives are missing when we address queer history/histories? With this festival, HAU contributes to the politics of memory by presenting artistic positions from diverse countries which have been underrepresented in mainstream discourse. The present is not enough – as long as people outside of cis and heteronormative structures are still arrested, persecuted and killed. Queerness can be understood as a vision for the future. The time to come will be determined by its people and their actions, which are already showing today the potential for a queer future.

Ein Festival des HAU Hebbel am Ufer. Gefördert durch die Kulturstiftung des Bundes.



#### Karol Radziszewski

**Queer Archives Institute**

19.6. Eröffnung / Schwules Museum Berlin

Das "Queer Archives Institute" ("QAI") wurde als künstlerisches Projekt von Karol Radziszewski gegründet. Als Instrument der Recherche, Sammlung, Digitalisierung sowie Präsentation, Ausstellung, Analyse und künstlerischen Interpretation befasst es sich mit queeren Archiven und queeren Gedanken, insbesondere in Mittel- und Osteuropa. In Zusammenarbeit mit dem Schwulen Museum stellt das HAU das Projekt erstmals in Berlin vor. Die Ausstellung ist Teil der Eröffnung des Festivals und bleibt drei Monate lang zu sehen.

The "QAI" is an artistic project founded by Karol Radziszewski dedicated to research, collection, digitalization, presentation, exhibition, analysis, and artistic interpretation of queer archives and memory, with a special focus on Central and Eastern Europe. In collaboration with the Schwules Museum, HAU presents this project for the first time in Berlin. The exhibition opens during the festival and runs for three months.

Eine Kooperation von HAU Hebbel am Ufer mit dem Schwulen Museum Berlin.

#### Carlos Motta

**The Crossing**

20.–22., 25.+26., 29.+30.6. / HAU2

"The Crossing" von Carlos Motta entstand im Auftrag des Stedelijk Museums, Amsterdam. In den Videoprotokollen erzählen geflüchtete LGBTQI\* ihre Geschichten von Verfolgung und der lebensgefährlichen Überquerungen von Wasser und Land. Die berührenden Erzählungen schildern die Flucht als einzigen Ausweg aus Krieg und politischer und sozialer Unterdrückung auf Grundlage ihrer Geschlechtsidentität und sexuellen Orientierung. Ihre Berichte zeigen auch, wie sich Ausgrenzung, Bedrohungen und Misshandlungen während ihrer Asylsuchen in niederländischen Geflüchtetenunterkünften festsetzten.

A commission of the Stedelijk Museum, Amsterdam, "The Crossing" presents video portraits of LGBTQI\* refugees, discussing their histories of persecution and their perilous sea and land crossings. Their touching narratives are defined by their need to escape war and political and social oppression on the basis of their gender identity and sexual orientation. Their testimonies also show how exclusion, intimidation and abuse continued during their asylum-seeking processes in Dutch refugee camps.

Eine Auftragsarbeit des Stedelijk Museum, Amsterdam.

#### Sara Ahmed

**Mind the Gap! Complaint as a Queer Method**

Response: Nikita Dhawan / Moderation: Margarita Tsomou 21.6. / HAU1

Sich zu beschweren bedeutet häufig, Acht zu geben auf die "Lücke" zwischen der Art, wie Dinge wirken und wie sie wirklich sind. Sich zu beschweren kann als Arbeit für die Vielfalt verstanden werden – die Arbeit, die jemand leisten muss, der die nicht die Norm einer Institution verkörpert. Sara Ahmed thematisiert in ihrer Lecture, wie Beschwerden in einem queeren Kontext genutzt werden können: als eine politische Arbeit, die Räume öffnet und nutzbar macht für diejenigen, denen sie ursprünglich nicht zugeordnet waren.

Making complaints often means "minding the gap" between how things appear to be and how they are. The lecture shows how complaints can be a form of diversity work: the work you have to do because you do not (quite) embody the norms of an institution. It also reflects on complaints in relation to queer use, as the political work of opening up spaces to enable them to be used by those for whom they were not intended.

#### Jota Mombaça

**Transition and Apocalypse**

22.+23.6., 27.6., 29.6. / HAU3 Houseclub / Premiere

Die multimediale Arbeit "Transition and Apocalypse" wurde von Octavia Butlers "Parabel"-Serie inspiriert. Es setzt sich aus einer Installation und einer Reihe von öffentlichen Aktivierungen zusammen und befasst sich mit der Wiederkehr von Weltuntergangsszenarien in der Gegenwart und den damit einhergehenden ethischen Dilemmas. Da die Performance mit einem nicht linearen Zeitverständnis operiert, wird die Apokalypse nicht allein als Endpunkt verstanden, sondern auch als Übergang zu Erfahrungen einer anderen Welt.

"Transition and Apocalypse" is a new multi-disciplinary piece inspired by Octavia Butler's "Parable" series. The work consists of an installation and a series of public activations with a focus on the recurrence of the end of the world in contemporary narratives, as well as on the ethical dilemmas such relations engenders. The performance operates within a non-linear time, so the apocalypse is read not solely as an ending point but as a transitional path towards another world experiences.

Eine Auftragsarbeit des HAU Hebbel am Ufer. Gefördert durch die Kulturstiftung des Bundes.

#### Mamela Nyamza

**Black Privilege**

25.+26.6. / HAU2

In ihrer neuen Performance beschäftigt sich Mamela Nyamza mit der heuchlerischen Struktur unserer Gesellschaften, in denen jede\*r ständig beurteilt und vorverurteilt wird. Die Arbeit wechselt zwischen einem Ritual, das unterschiedliche Aspekte von Weiblichkeit auftrifft, und einem Gerichtsverfahren, in dem einflussreiche Personen für ihre Taten zur Rechenschaft gezogen werden. Verschmähte und verkannte Heldinnen des Kampfes für Unabhängigkeit werden zum Leben erweckt, verurteilt und vielleicht auch zelebriert.

In her new work Mamela Nyamza focuses on the hypocritical structure underlying our societies in which everyone is permanently judged and prejudged. The piece switches back and forth between a ritual in which she summons up various aspects of womanhood and a court process in which powerful figures are held to account for their horrific deeds. Rejected and unrecognized heroines of the struggle for independence are brought back to life, judged and perhaps also celebrated.

Auftragsarbeit: Rührtheaterale. Koproduktion: PACT Zollverein, National Arts Festival, Südafrika.

#### Moved by the Motion

**(Wu Tsang & boychild mit Patrick Belaga, Josh Johnson und Asma Maroof)**

28.+29.6. / HAU1 / Europäische Premiere

Das Ensemble Moved by the Motion wurde von Wu Tsang und boychild gegründet. Ausgehend von einem gemeinsam mit dem Lyriker Fred Moten verfassten Text, verknüpft die Performance Filmaufnahmen, Bewegungen, Texte und Musik. In Form eines Cadavre exquis (der künstlerischen Zufallsmethode im Surrealismus) greift sie sich mit Trugbildern und Stoffkullissen die Theaterform der Phantasmagorie des 18. Jahrhunderts auf, um Geschichten von Trauma und Widerstand in verschiedenen Zeiten wie jenseits der Zeit zu reflektieren.

"Sudden Rise" is the latest work by Moved by the Motion, the performance ensemble founded by Wu Tsang and boychild. Drawn from a text co-written with the poet Fred Moten, the cross-boundary performance interweaves words, filmic images, movements, and music. The performance is set as an exquisite corpse (the Surrealist chance-based game of consequences), which references 18th century "phantasmagoria" theatre using proto-projections and screens to evoke stories of trauma and resistance across, through and out of time.

Eine Auftragsarbeit von DPMK / Curtis R. Phipps Experimental Media and Performing Arts Centre, Rensselaer Polytechnic Institute.

#### Jam Rostron

**Non-binary them – 1972–2019**

20.6. / HAU1

Jam Rostron aka **Planningtorock** ist eine der wichtigsten queeren Stimmen und Produzent\*innen der elektronischen Musik. Der die autodidaktische, nicht-binäre, aus der Arbeiterklasse stammende Musiker\*in widmet sich seit mehr als einem Jahrzehnt queeren Klängen und Bildern. Die multimediale Show wird als Bestandteil der Festivaleröffnung speziell für die Bühne des HAU1 entwickelt. In einem dialogischen Konzert verbindet der Abend auch Videos und Visuals mit Songs von allen vier Planningtorock-Alben.

Jam Rostron aka **Planningtorock** is one of the most important queer voices and producers in music. A self-taught, non-binary, working-class musician, they've spent a decade plus queering sound and vision. This multimedia show is developed specially for HAU1 as part of the festival opening and will take the form of a talk/concert featuring videos and visuals, accompanied by a selection of songs from each of Planningtorock's four albums.

#### Maria Kulikowska

**Let Me Say: It's Not Forgotten**

20.–22.6., 25.+26.6., 29.+30.6. / HAU2

Das HAU zeigt Skulpturen und Videos von Maria Kulikowska, die ein Zeugnis der Facetten und Ebenen ihres Lebens sind. Nach der Krim-Annexion 2014 wurden ihre Arbeiten in Donezk, Ukraine, von russischen Besatzungstruppen zerstört, was sie dazu veranlasste, eine Serie feministischer und aktivistischer Arbeiten zu schaffen. Die beständige Zerstörung und Neuschaffung lebensgroßer Skulpturen ihres Körpers bezeugt die Auswirkungen des andauernden regionalen Konflikts auf das Leben des\*er Einzelnen.

The sculptures and videos presented at HAU reflect the multi-layered and complex life of Kulikowska. After her work had been destroyed by occupying Russian forces in Donetsk, Ukraine, following the annexation of Crimea in 2014, Kulikowska was urged to create a series of feminist and activist work. The constant destruction and re-creation of her body as life size sculptures show the impact of the ongoing regional conflict in personal lives.

#### Michał Borczuch

**Untitled (Together Again)**

21.–23.6. / HAU3 / Premiere

Ausgehend von öffentlichen Dokumenten und privaten Erzählungen erkundet der Theaterregisseur Michał Borczuch mit polnischen Künstler\*innen aus Warschau und Berlin queere Trauer und Trauerrituale. Die HAU-Koproduktion "Untitled (Together Again)" beschäftigt sich mit der HIV/AIDS-Epidemie und ihrer politischen Instrumentalisierung sowie der gegenwärtigen Lage der LGBTQI\*-Gemeinschaften und fragt, inwiefern das Theater zum Ort des Mikro-Widerstands gegen Systeme, die bestimmte Erfahrungen in die Unsichtbarkeit verbannen, funktionieren kann.

Theatre director Michał Borczuch and a group of Warsaw- and Berlin-based Polish artists look through public documents and private histories to explore queer grief and its rituals. The HAU co-production "Untitled (Together Again)" takes a closer look at the past HIV/AIDS epidemic and its political transformation, as well as the contemporary situation of the LGBTQI\* community to reflect on how the theatre can be a site of micro-resistance towards regimes that make certain experiences invisible.

Produktion: Ujazdowski Castle Centre for Contemporary Art (Warschau), Nowy Teatr (Warschau), HAU Hebbel am Ufer im Rahmen des Festivals "The Present Is Not Enough – Performing Queer Histories and Futures", gefördert durch die Kulturstiftung des Bundes.

#### Mária Takács

**Secret Years & Hot Men Cold Dictatorships**

22.+23.6. / HAU1

Die Dokumentationen "Secret Years" und "Hot Men Cold Dictatorships" versammeln seltene Interviews mit ungarischen Schwulen und Lesben über die "geheimen Jahre": Ihr Leben im Kommunismus, aufkommende subkulturelle Strömungen und alternative Szenen in den 1980ern, die politischen Bewegungen für die Rechte von Minderheiten in den 1990ern. Mária Takács erkundet die Reaktionen auf den ständigen Wechsel von Repression, Offenheit und radikalem Konservatismus, die die ungarische Gesellschaft geprägt haben.

"Secret Years" and "Hot Men Cold Dictatorships" are documentaries that include rare interviews with Hungarian lesbians and gays about "the secret years": Their lives with the repression under communism, the emerging subculture and alternative scene of the 1980s, the political movements for minority rights of the 1990s. Mária Takács explores responses to the successive waves of repression, openness and radical conservatism that have shaped Hungarian society.

#### Travis Alabanza & Hackney Showroom

Burgerz 27.–30.6. / HAU3 / Deutsche Premiere

Alabanza entwickelte eine Obsession für Burger, nachdem Alabanza mit einem beworfen und transfeindlich beleidigt wurde. Wie sie produziert werden und riechen, wie die Mayoansache sich auf der Haut anfühlt, "Burgerz" fragt, wie Transkörper überleben, eignet sich eine Gewalttat neu an und ermöglicht dem Publikum so, sich mit der eigenen Mittäterschaft auseinanderzusetzen. Als eine der wichtigsten Transstimmen Großbritannien präsentiert Alabanza eine Performance von höchst aktueller Bedeutung.

After someone threw a burger at them and shouted a transphobic slur, Alabanza became obsessed with burgers. How they are made, how they smell, how the mayonnaise feels on your skin. This show is the climax of their obsession – exploring how trans bodies survive and how, by their reclaiming an act of violence, we can address our own complicity. Carving out a place for themselves as one of the UK's prominent trans voices, Alabanza presents a relevant piece for nowadays.

Entwickelt in Kooperation mit Ovalhouse & Marlborough Theatre. Unterstützt durch: Arts Council England, Heritage Lottery Fund & Bishopsgate Institute.

#### Mehdi-Georges Lahlou

**The Ring of the Dove**

29.+30.6. / HAU2 / Deutsche Premiere

Die HAU-Koproduktion "The Ring of the Dove" ist Mehdi-Georges Lahlous erste Bühnenarbeit, nachdem er sich in der bildenden Kunst einen Namen gemacht hat. Als Inspirationsquelle diente ihm das gleichnamige Buch des muslimischen Dichters und Philosophen Ibn Hazm (994–1064) über Liebesbeziehungen. Lahlou bringt den mittelalterlichen Klassiker mit den Themen seiner eigenen Kunst zusammen – mit religiöser Ästhetik, kultureller und sexueller Identität und Genderfragen – und stellt so die gesellschaftlichen Konventionen in Frage.

The HAU co-production "The Ring of the Dove" is Mehdi-Georges Lahlou's first stage work after a strong career in the visual arts. Source of inspiration is the book of the same name by the Islamic poet and philosopher Ibn Hazm (994–1064), which deals with all the obstacles in a love relationship. Lahlou confronts the medieval classic with the favourite themes of his own visual work: religious aesthetics, cultural and sexual identity and gender, while distorting and shaking up the social codes.

Koproduktion: HAU Hebbel am Ufer, Centre Dramatique National de Normandie Rouen et Centre Chorégraphique National de Caen en Normandie, Nost Festival / le phéno scène nationale Valenciennes pôles européens de création, Ballet du Nord – Centre Chorégraphique National Roubaix Hauts-de-France, Kunstwerkplaats Plofobriek Brüssel mit Unterstützung des Fonds Transfabrik – Fonds franco-allemand pour le spectacle vivant.

#### Manifestos for Queer Futures

20.–22.6. / HAU2 / Premiere

Das HAU Hebbel am Ufer rief in Berlin lebende Künstler\*innen dazu auf, ihre Manifeste zu einer queeren Zukunftsvision einzureichen. Aus 270 Einsendungen wurden 26 ausgewählt und werden nun auf der Bühne des HAU2 präsentiert. Die Bandbreite der Projekte ist beachtlich: von Arbeiten mit kulturellen und sozopolitischen Referenzen über aktive Beschäftigungen mit der Vergangenheit bis hin zu Visionen für eine mögliche Zukunft. Mit Beiträgen von: **Ania Nowak, Bráulio Bandeira & Nicky Miller & Stasys Zak, Candice Nembhard, Cointreau On Ice, Elisa Purfürst & Joni Barnard & Mmakgosi Kqabi, Ian Kaler, Isayah Lopez, Iury Trojaborg & Ming Poon, Jair Luna, Jeremy Wade, Johannes Müller & Philine Rinnet, Keith Zenga King, Kübra Varol, Mohamedali Ltaief, Neo Hülcker, Olympia Bukkakis & Isabel Gatzke, Parisa Madani, Pédra Costa, Political Fatties ft. Antigoni Tsagkaropoulou, Przemek Kaminski, Quilombo Allee, Ricardo De Paula, Romily Alice Walden, Sanni Est, Simon\*e Jaikiriüma Paetau, Tucké Royale & Hans Unstern & Orlando de Boeykens.**

#### Light Asylum / Konzert

29.6. / HAU2

Shannon Funchess' zutiefst tanzbarer Exkurs durch die 80er-Subgenres Industrial, Dark Wave und Synth Pop vermag durch Vehemenz und Eleganz kathartische Wirkung zu entfalten. Shannon Funchess's deeply danceable excursion through the '80s subgenres industrial, dark wave and synth pop can unfold cathartic effects by means of vehemence and elegance.

#### Histories of Our Futures

Mit Josch Hoenes, Ewa Majewska, Omar Kasmani u.a.

Moderation: Margarita Tsomou 30.6. / HAU1

Das Panel beleuchtet queere Geschichten, die in hegemonialen Diskursen unterrepräsentiert sind. Wie können wir eine multiperspektivische queere Erinnerungskultur begründen, die uns die Zukunft neu imaginieren lässt?

The panel highlights queer histories that are underrepresented in hegemonic discourses. How can we establish a queer culture of memory from multiple perspectives, one that might allow us to re-imagine the future?

Das Festival des HAU Hebbel am Ufer. Gefördert im Rahmen des Bündnisses internationaler Produktionshäuser von der Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien.

Karol Radziszewski "Queer Archives Institute"	AUSSTELLUNG
20.6.–20.9. / Schwules Museum Berlin, Lützowstraße 73, 10785 Berlin Eröffnung am 19.6., 19:00 / Details & Tickets: www.schwulesmuseum.de	
Maria Kulikowska "Let Me Say: It's Not Forgotten"	INSTALLATION / FILM
20.–22., 25.+26., 29.+30.6., 18:00–22:00 / HAU2 / Eintritt frei	
Carlos Motta "The Crossing"	INSTALLATION / FILM
20.–22., 25.+26., 29.+30.6., 18:00–22:00 / HAU2 / Eintritt frei	
Jota Mombaça "Transition and Apocalypse"	INSTALLATION
21.–23., 27.–30.6., 17:00–21:00 / HAU3 Houseclub / Eintritt frei	

Do 20	18:00 / HAU2	<b>Festivaleröffnung</b>
	19:00 / HAU2	<b>Manifestos for Queer Futures #1</b> Englisch und Deutsch / Kategorie D
	21:00 / HAU1	<b>Jam Rostron</b> Non-binary them – 1972–2019 / Konzert Einlass: 20:00 / Kategorie C

Fr 21	17:30 / HAU1	<b>Sara Ahmed</b> Mind the Gap! Complaint as a Queer Method Im Anschluss: Gespräch mit Nikita Dhawan / Moderation: Margarita Tsomou Englisch mit deutscher Simultanübersetzung / Kategorie E
	19:00 / HAU3	<b>Michał Borczuch</b> Untitled (Together Again) / Englisch / Kategorie C

	20:30 / HAU2	<b>Manifestos for Queer Futures #2</b> Englisch und Deutsch / Kategorie D
--	--------------	--

Sa 22	18:00 / HAU3 Houseclub	<b>Jota Mombaça</b> Transition and Apocalypse #1 Englisch / Eintritt frei
	19:00 / HAU1	<b>Mária Takács</b> Secret Years / Ungarn 2009, 90 min / Ungarisch mit englischen Untertiteln / Kategorie E

	19:00 / HAU3	<b>Michał Borczuch</b> Untitled (Together Again) / Englisch / Kategorie C
	20:30 / HAU2	<b>Manifestos for Queer Futures #3</b> Englisch und Deutsch / Kategorie D Im Anschluss: Party im WAU / DJ: Ziür

So 23	18:00 / HAU1	<b>Mária Takács</b> Hot Men Cold Dictatorships / Ungarn/Tschechien 2015, 98 min Deutsche Premiere / Ungarisch mit englischen Untertiteln / Kategorie E Im Anschluss: Artist Talk mit Mária Takács und Eike Wittrock
	18:00 / HAU3 Houseclub	<b>Jota Mombaça</b> Transition and Apocalypse #2 / Englisch / Eintritt frei

	20:00 / HAU3	<b>Michał Borczuch</b> Untitled (Together Again) / Englisch / Kategorie C Im Anschluss: Artist Talk mit Michał Borczuch und Martin Reichert
--	--------------	---

Di 25	20:00 / HAU2	<b>Mamela Nyamza</b> Black Privilege / Kategorie C
Mi 26	20:00 / HAU2	<b>Mamela Nyamza</b> Black Privilege / Kategorie C

Do 27	18:00 / HAU3 Houseclub	<b>Jota Mombaça</b> Transition and Apocalypse #3 / Englisch / Eintritt frei
	19:00 / HAU3	<b>Travis Alabanza &amp; Hackney Showroom</b> Burgerz Deutsche Premiere / Englisch mit deutschen und englischen Übertiteln / Kategorie C

Fr 28	19:00 / HAU3	<b>Travis Alabanza &amp; Hackney Showroom</b> Burgerz / Englisch mit deutschen und englischen Übertiteln / Kategorie C
	20:30 / HAU1	<b>Moved by the Motion (Wu Tsang &amp; boychild mit Patrick Belaga, Josh Johnson und Asma Maroof)</b> Sudden Rise Europäische Premiere / Englisch / Kategorie C

Sa 29	18:00 / HAU3 Houseclub	<b>Jota Mombaça</b> Transition and Apocalypse #4 / Englisch / Eintritt frei
	19:00 / HAU2	<b>Mehdi-Georges Lahlou</b> The Ring of the Dove Deutsche Premiere / Kategorie C

	19:00 / HAU3	<b>Travis Alabanza &amp; Hackney Showroom</b> Burgerz / Englisch mit deutschen und englischen Übertiteln / Kategorie C
	20:30 / HAU1	<b>Moved by the Motion (Wu Tsang &amp; boychild mit Patrick Belaga, Josh Johnson und Asma Maroof)</b> Sudden Rise Englisch / Kategorie C

	22:00 / HAU2	<b>Light Asylum</b> Konzert / Einlass: 21:00 / Kategorie D Im Anschluss: Party mit No No No DJs: Zacker, Claire DeCoer & Escape im WAU
--	--------------	--

So 30	18:00 / HAU1	<b>Histories of Our Futures</b> Mit Josch Hoenes, Ewa Majewska, Omar Kasmani u.a. Moderation: Margarita Tsomou / Englisch mit deutscher Simultanübersetzung / Kategorie E
	19:00 / HAU3	<b>Travis Alabanza &amp; Hackney Showroom</b> Burgerz / Englisch mit deutschen und englischen Übertiteln / Kategorie C

	20:30 / HAU2	<b>Mehdi-Georges Lahlou</b> The Ring of the Dove / Kategorie C
--	--------------	---

HAU1 - Stresemannstr. 29, 10963 Berlin / HAU2 - Hallesches Ufer 32, 10963 Berlin / HAU3 - Tempelhofer Ufer 10, 10963 Berlin
---

<b>Tickets</b> Online-Buchung 24/7: www.hebbel-am-ufer.de Tageskasse HAU2: Tel 030.259 004 -27, tickets@hebbel-am-ufer.de Montag bis Samstag ab 15 Uhr bis eine Stunde vor Vorstellungsbeginn, an vorstellungsfreien Tagen 15–19 Uhr Sonn- und feiertags geschlossen, nur Abendkassen (HAU1, HAU2, HAU3) Die Abendkassen öffnen eine Stunde vor Vorstellungsbeginn.
--

<b>Barrierefreiheit</b> HAU1: barrierefrei / HAU2: barrierefrei / HAU3: nicht barrierefrei / Rollstuhlfahrer*innen bitten wir, sich bis einen Tag vor der Vorstellung bei unserem Ticketing- und Service-Team anzumelden unter service@hebbel-am-ufer.de oder 030/259004-102
---

<b>Keine Barrierefreiheit</b> HAU1: keine Barrierefreiheit / HAU2: keine Barrierefreiheit / HAU3: keine Barrierefreiheit Auswahl der Werke sind nicht barrierefrei zugänglich. Bitte kontaktieren Sie unsere Website unter der Dienstleistungsnummer 030 259 004-102 für Informationen zur Barrierefreiheit.
--

Das HAU Hebbel am Ufer ist Partner der TicketCard. Inhaber erhalten 20% Ermäßigung auf den regulären Einlasspreis für Vorstellungen aus der Kategorie Tanz. Infos und Bestellung: www.aanzamunberlin.de/ticketcard
--

<b>Die HAU-10er-Karte:</b> für 80,00 € 10 x allein oder 5 x zu zweit ins HAU Die HAU-Ber-Karte für Studierende: für 50,00 € 8 x ins HAU Hrg.: HAU Hebbel am Ufer / Intendant und Geschäftsführung Annette Vanacker
--